Psa

Chapter 44

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

לַמְנַצֵּחַ	לִבְנֵי־	קֹרַח	מַשְׂכִּיל׃	אֱלֹהִים
இசைத்-தலைவனுக்கு	கோராகின்-புத்திரர்களுக்கு	கோராகின்	மஸ்கீல்	தேவனே
H5329		H7141	H4905	H0430

בְּאָזְנֵינוּ	שָׁמַעְנוּ	אֲבוֹתֵינוּ	סִפְּרוּ־	לָנוּ
காதுகளால்-எங்களின்	கேட்டோம்	பிதாக்கள்-எங்களின்	சொன்னார்கள்-	எங்களுக்கு
H0241	H8085	H0001		

פֹּעַל	פָּעַלְתָּ	בִימֵיהֶם	בִּימֵי	קֶדֶם׃
செயல்	செய்தீர்	அவர்களின்-நாட்களில்	நாட்களில்	பண்டைய
H6467	H6466	H3117	H3117	

> கோராகின் குடும்பத்தின் மஸ்கீல் என்னும் இராகத் தலைவனிடம் கொடுக்கப்பட்ட தாவீதின் பாடல். தேவனே, எங்கள் முன்னோர்களுடைய நாட்களாகிய முற்காலத்தில் நீர் நடப்பித்த செயல்களை அவர்கள் எங்களுக்கு அறிவித்தார்கள்; அவைகளை எங்களுடைய காதுகளால் கேட்டோம்.

2

אַתָּה	יָדְךָ	גּוֹיִם	הוֹרַשְׁתָּ	וַתִּטָּעֵם
நீர்	கரத்தால்-உம்முடைய	ஜாதிகளை	நீக்கினீர்	மற்றும்-நட்டினீர்-அவர்களை
	H3027		H3423	H5193

תָּרַע	לְאֻמִּים	וַתְּשַׁלְּחֵם׃
தீமை-செய்தீர்	ஜனங்களுக்கு	மற்றும்-அனுப்பினீர்-அவர்களை
	H3816	H7971

> தேவனே நீர் உம்முடைய கையினாலே தேசங்களைத் துரத்தி, இவர்களை நாட்டி; மக்களைத் துன்பப்படுத்தி, இவர்களைப் பரவச்செய்தீர்.

3

כִּי	לֹא	בְחַרְבָּם	יָרְשׁוּ	אָרֶץ
ஏனெனில்	இல்லை	வாளால்-அவர்களின்	உடைமையாக்கினார்கள்	நாட்டை
	H3808	H2719	H3423	H0776

וּזְרוֹעָם	לֹא־	הוֹשִׁיעָה	לָּמוֹ	כִּי־
மற்றும்-புயத்து-அவர்களின்	இல்லை-	இரட்சித்தது	அவர்களுக்கு	ஆனால்-
H2220	H3808	H3467		

יְמִינְךָ	וּזְרוֹעֲךָ	וְאוֹר	פָּנֶיךָ
வலக்கரம்-உம்முடைய	மற்றும்-புயத்து-உம்முடைய	மற்றும்-வெளிச்சம்	முகத்தின்-உம்முடைய
H3225	H2220	H0216	H6440

כִּי	רְצִיתָם׃
ஏனெனில்	விரும்பினீர்-அவர்களை
	H7521

> அவர்கள் தங்களுடைய வாளினால் தேசத்தைக் கட்டிக்கொள்ளவில்லை; அவர்கள் கைகளும் அவர்களைப் பாதுகாக்கவில்லை; நீர் அவர்கள்மேல் பிரியமாக இருந்தபடியால், உம்முடைய வலதுகையும், உம்முடைய கையும், உம்முடைய முகத்தின் பிரகாசமும் அவர்களுக்குச் சாதகமாக இருந்தது.

4

אַתָּה־	הוּא	מַלְכִּי	אֱלֹהִים	צַוֵּה	יְשׁוּעוֹת	יַעֲקֹב׃
நீர்-	அவர்	அரசன்-என்	தேவனே	கட்டளையிடும்	இரட்சிப்புகளை	யாகோபின்
	H1931	H4428	H0430	H6680	H3444	H3290

> தேவனே, நீர் என்னுடைய ராஜா; யாக்கோபுக்கு ஜெயத்தை கட்டளையிடுவீராக.

5 בְּךָ உம்மால்
צָרֵינוּ எதிரிகளை8-எங்களின்
נְנַגֵּחַ மோதுவோம் H5055
בְּשִׁמְךָ பெயரால்-உம்முடைய H8034
נָבוּס மிதிப்போம் H0947
קָמֵינוּ׃ எழுபவர்களை-எங்களின்

> உம்மாலே எங்களுடைய எதிரிகளைக் கீழே விழத்தாக்கி, எங்களுக்கு விரோதமாக எழும்புகிறவர்களை உம்முடைய பெயரினால் மிதிப்போம்.

6 כִּי ஏனெனில்
לֹא இல்லை H3808
בְקַשְׁתִּי வில்லால்-என் H7198
אֶבְטָח நம்புவேன் H0982
וְחַרְבִּי மற்றும்-வாள்-என் H2719
לֹא இல்லை H3808
תוֹשִׁיעֵנִי׃ இரட்சிக்கும்-என்னை H3467

> என்னுடைய வில்லை நான் நம்பமாட்டேன், என்னுடைய வாள் என்னை பாதுகாப்பதில்லை.

7 כִּי ஏனெனில்
הוֹשַׁעְתָּנוּ இரட்சித்தீர்-எங்களை H3467
מִצָּרֵינוּ எதிரிகளிடமிருந்து-எங்களின்
וּמְשַׂנְאֵינוּ மற்றும்-வெறுப்பவர்களை-எங்களின் H8130
הֱבִישׁוֹתָ׃ வெட்கப்படுத்தினீர் H0954

> நீரே எங்களுடைய எதிரிகளிடமிருந்து எங்களை பாதுகாத்து, எங்களைப் பகைக்கிறவர்களை வெட்கப்படுத்துகிறீர்.

8 בֵּאלֹהִים தேவனில் H0430
הִלַּלְנוּ புகழ்ந்தோம் H3605
כָל־ எல்லா- H3605
הַיּוֹם நாளும் H3117
וְשִׁמְךָ மற்றும்-பெயரை-உம்முடைய H8034
לְעוֹלָם என்றென்றும் H5769
נוֹדֶה நன்றி-சொல்வோம் H3034
סֶלָה׃ செலா H5542

> தேவனுக்குள் எப்போதும் மேன்மைபாராட்டுவோம்; உமது பெயரை என்றென்றைக்கும் துதிப்போம். (சேலா)

9 אַף־ ஆனால்- H0637
זָנַחְתָּ நிராகரித்தீர்
וַתַּכְלִימֵנוּ மற்றும்-அவமானப்படுத்தினீர்-எங்களை H3637
וְלֹא־ மற்றும்-வெளியே-இல்லை H3808
תֵצֵא வெளியே-போவீர் H3318
בְּצִבְאוֹתֵינוּ׃ சேனைகளில்-எங்களின்

> நீர் எங்களைத் தள்ளிவிட்டு, வெட்கமடையச்செய்கிறீர்; எங்களுடைய படைகளுடனே செல்லாமலிருக்கிறீர்.

10 תְּשִׁיבֵנוּ திருப்பினீர்-எங்களை H7725
אָחוֹר பின்னால் H0268
מִנִּי־ எதிரியிடமிருந்து-
צָר எதிரி
וּמְשַׂנְאֵינוּ மற்றும்-வெறுப்பவர்கள்-எங்களின் H8130
שָׁסוּ கொள்ளையடித்தனர் H8154
לָמוֹ׃ அவர்களுக்கு

> எதிரிக்கு நாங்கள் பின்னிட்டுத் திரும்பிப்போகச்செய்கிறீர்; எங்களுடைய பகைவர் தங்களுக்கென்று எங்களைக் கொள்ளையிடுகிறார்கள்.

11

תִּתְּנֵנוּ	כְּצֹאן	מַאֲכָל	וּבַגּוֹיִם
கொடுப்பீர்-எங்களை	ஆடுகளை-போல	உணவாக	மற்றும்-ஜாதிகளிடையே
H5414	H6629	H3978	

זֵרִיתָנוּ׃
சிதறடித்தீர்-எங்களை
H2219

> நீர் எங்களை ஆடுகளைப்போல இரையாக ஒப்புக்கொடுத்து, தேசங்களுக்குள்ளே எங்களைச் சிதறடிக்கிறீர்.

12

תִּמְכֹּר־	עַמְּךָ	בְלֹא־	הוֹן	וְלֹא־
விற்பீர்-	ஜனங்களை-உம்முடைய	இல்லாமல்-	செல்வத்துக்கு	மற்றும்-இல்லை-
H4376		H3808	H1952	H3808

רִבִּיתָ	בִּמְחִירֵיהֶם׃
அதிகரித்தீர்	விலைகளால்-அவர்களின்
	H4242

> நீர் உம்முடைய மக்களை இலவசமாக விற்கிறீர்; அவர்கள் கிரயத்தினால் உமக்கு லாபமில்லையே.

13

תְּשִׂימֵנוּ	חֶרְפָּה	לִשְׁכֵנֵינוּ	לַעַג
வைப்பீர்-எங்களை	நிந்தையாக	அயலாருக்கு-எங்களின்	பரிகாசமாக
	H2781	H7934	H3933

וָקֶלֶס	לִסְבִיבוֹתֵינוּ׃
மற்றும்-அலட்சியமாக	சுற்றிலுள்ளவர்களுக்கு-எங்களின்
H7047	H5439

> எங்களுடைய அயலாருக்கு எங்களை நிந்தையாகவும், எங்கள் சுற்றுப்புறத்தாருக்கு ஏளனத்திற்கும், பழிப்புகளுக்கும் வைக்கிறீர்.

14

תְּשִׂימֵנוּ	מָשָׁל	בַּגּוֹיִם	מְנוֹד־	רֹאשׁ	בַּל־
வைப்பீர்-எங்களை	பழமொழியாக	ஜாதிகளிடையே	தலையாட்டமாக-	தலை	இல்லை-
	H4912		H4493		H3816

אֻמִּים׃
ஜனங்களிடையே
H3816

> நாங்கள் தேசங்களுக்குள்ளே பழமொழியாக இருக்கவும், மக்கள் எங்களைக்குறித்துத் தலைதூக்கவும் செய்கிறீர்.

15

כָּל־	הַיּוֹם	כְּלִמָּתִי	נֶגְדִּי	וּבֹשֶׁת	פָּנַי
எல்லா-	நாளும்	அவமானம்-என்	எனக்கு-எதிரே	மற்றும்-வெட்கம்	முகத்தின்-என்
H3605	H3117	H3639	H5048	H1322	H6440

כִּסָּתְנִי׃
மூடியது-என்னை
H3680

> நிந்தித்துத் தூஷிக்கிறவனுடைய சத்தத்தினிமித்தமும், எதிரிகளினிமித்தமும், பழிவாங்குகிறவர்னிமித்தமும்,

16
מִקּ֣וֹל குரலிலிருந்து
מְחָרֵ֣ף நிந்திப்பவனின்
וּמְגַדֵּ֑ף மற்றும்-தூஷிப்பவனின் H1442
מִפְּנֵ֥י முகத்திலிருந்து H6440
א֝וֹיֵ֗ב எதிரியின் H0341
וּמִתְנַקֵּֽם׃ மற்றும்-பழிவாங்குபவனின் H5358

> என்னுடைய அவமானம் எப்போதும் எனக்கு முன்பாக இருக்கிறது; என்னுடைய முகத்தின் வெட்கம் என்னை மூடுகிறது.

17
כָּל־ எல்லா- H3605
זֹ֣את இது H2063
בָּ֭אַתְנוּ வந்தது-எங்களுக்கு H0935
וְלֹ֣א மற்றும்-இல்லை H3808
שְׁכַחֲנ֑וּךָ மறந்தோம்-உம்மை H7911
וְלֹא־ மற்றும்-இல்லை- H3808
שִׁ֝קַּ֗רְנוּ பொய்யுரைத்தோம் H8266
בִּבְרִיתֶֽךָ׃ உடன்படிக்கையில்-உம்முடைய H1285

> இவையெல்லாம் எங்கள்மேல் வந்திருந்தும், உம்மை நாங்கள் மறக்கவும் இல்லை, உம்முடைய உடன்படிக்கைக்குத் துரோகம்செய்யவும் இல்லை.

18
לֹא־ பின்வாங்கவில்லை- H3808
נָס֣וֹג பின்வாங்கியது H5472
אָח֣וֹר பின்னால் H0268
לִבֵּ֑נוּ இருதயம்-எங்களின்
וַתֵּ֥ט மற்றும்-திரும்பியது H5186
אֲ֝שֻׁרֵ֗ינוּ அடிச்சுவடுகள்-எங்களின்
מִנִּ֥י பாதையிலிருந்து
אָרְחֶֽךָ׃ வழியிலிருந்து-உம்முடைய H0734

> நீர் எங்களை வலுசர்ப்பங்களுள்ள இடத்திலே நொறுக்கி, மரண இருளினாலே எங்களை மூடியிருந்தும்,

19
כִּ֣י ஏனெனில்
דִ֭כִּיתָנוּ நசுக்கினீர்-எங்களை H1794
בִּמְק֣וֹם இடத்தில் H4725
תַּנִּ֑ים குறநரிகளின்
וַתְּכַ֖ס மற்றும்-மூடினீர் H3680
עָלֵ֣ינוּ எங்கள்-மேல்
בְצַלְמָֽוֶת׃ மரணநிழலால் H6757

> எங்களுடைய இருதயம் பின்வாங்கவும் இல்லை, எங்களுடைய காலடி உம்முடைய பாதையைவிட்டு விலகவும் இல்லை.

20
אִם־ மறந்திருந்தால்-
שָׁ֭כַחְנוּ மறந்தோம் H7911
שֵׁ֣ם பெயரை H8034
אֱלֹהֵ֑ינוּ தேவனின்-எங்களின் H0430
וַנִּפְרֹ֥שׂ மற்றும்-விரித்தோம் H6566
כַּ֝פֵּ֗ינוּ உள்ளங்கைகளை-எங்களின் H3709
לְאֵ֣ל தேவனுக்கு H0410
זָֽר׃ அந்நிய

> நாங்கள் எங்கள் தேவனுடைய பெயரை மறந்து, அந்நியதேவனை நோக்கிக் கையெடுத்திருந்தோமானால்,

21
הֲלֹ֣א அறியாதா- H3808
אֱ֭לֹהִים தேவன் H0430
יַֽחֲקָר־ ஆராய்வார்- H2713
זֹ֑את இதை H2063
כִּי־ ஏனெனில்-
ה֥וּא அவர் H1931
יֹ֝דֵ֗עַ அறிவார் H3045
תַּעֲלֻמ֥וֹת இரகசியங்களை H8587
לֵֽב׃ இருதயத்தின்

தேவன் அதை ஆராய்ந்து, விசாரிக்காமல் இருப்பாரோ? இருதயத்தின் ரகசியங்களை அவர் அறிந்திருக்கிறாரே.

נֶחְשַׁבְנוּ	הַיּוֹם	כָל־	הֹרַגְנוּ	עָלֶיךָ	כִּי־	22
கருதப்படுகிறோம்	நாளும்	எல்லா-	கொல்லப்படுகிறோம்	உமக்காக	ஏனெனில்-	
H2803	H3117	H3605	H2026			

טִבְחָה׃	כְּצֹאן
அடித்தலுக்காக	ஆடுகளை-போல
H2878	H6629

உமக்காக எந்நேரமும் கொல்லப்படுகிறோம்; அடிக்கப்படும் ஆடுகளைப்போல எண்ணப்படுகிறோம்.

תִזְנַח	אַל־	הָקִיצָה	אֲדֹנָי	תִישַׁן	לָמָּה	עוּרָה	23
நிராகரிப்பீர்	வேண்டாம்-	விழிப்பீராக	ஆண்டவரே	தூங்குகிறீர்	என்ன-	விழியும்	
	H0408	H6974	H0136	H3462	H4100	H5782	

לָנֶצַח׃
என்றென்றும்
H5331

ஆண்டவரே, விழித்துக்கொள்ளும்; ஏன் தூங்குகிறீர்? எழுந்தருளும், எங்களை என்றைக்கும் தள்ளிவிடாமலிரும்.

עָנְיֵנוּ	תִשְׁכַּח	תַסְתִּיר	פָנֶיךָ	לָמָּה־	24
துன்பத்தை-எங்களின்	மறக்கிறீர்	மறைக்கிறீர்	முகத்தை-உம்முடைய	என்ன-	
H6040	H7911	H5641	H6440	H4100	

וְלַחֲצֵנוּ׃
மற்றும்-உபத்திரவத்தை-எங்களின்
H3906

ஏன் உம்முடைய முகத்தை மறைத்து, எங்களுடைய துன்பத்தையும் எங்களுடைய நெருக்கத்தையும் மறந்துவிடுகிறீர்?

לָאָרֶץ	דָּבְקָה	נַפְשֵׁנוּ	לֶעָפָר	שָׁחָה	כִּי	25
பூமியில்	ஒட்டியது	ஆத்மா-எங்களின்	பொடியில்	தாழ்ந்தது	ஏனெனில்	
H0776	H1692	H5315	H6083	H7743		

בִּטְנֵנוּ׃
வயிறு-எங்களின்
H0990

எங்களுடைய ஆத்துமா புழுதிவரை தாழ்ந்திருக்கிறது; எங்களுடைய வயிறு தரையோடு ஒட்டியிருக்கிறது.

לְמַעַן	וּפְדֵנוּ	לָּנוּ	עֶזְרָתָה	קוּמָה	26
நிமித்தமாக	மற்றும்-மீட்பீர்-எங்களை	எங்களுக்கு	உதவியாக	எழும்	
H4616	H6299		H5833		

חַסְדֶּךָ׃
கிருபையை-உம்முடைய

எங்களுக்கு ஒத்தாசையாக எழுந்தருளும்; உம்முடைய கிருபையினிமித்தம் எங்களை மீட்டுவிடும்.